

Manuale operativo

Style FX 100/400



Introduzione	2
Dichiarazione di conformità, disposizione e riciclaggio, marchio CE	3
Norme di sicurezza e precauzioni	4
Istruzioni d'uso	5
Pannello di controllo	6
Interruttore e fusibile	7
Luce Pilota	8
Schermo digitale, fotocellula	9
Sincronizzazione, connessione remota senza fili e azionamento flash	10
Segnale acustico	10
DVD, " Guida alla luce per principianti"	11
Risoluzione problemi	7, 11
Dati tecnici	12
Accessori Elinchrom	13
Garanzia	14

NOTA: I dati tecnici sono soggetti a cambiamento.

I valori elencati sono valori indicativi che possono subire cambiamenti dovuti alla tolleranza e ai componenti usati.

Introduzione

Il prodotto Elinchrom Style FX è prodotto da Elinca S.A. CH -1020 Renens/Svizzera

Gentile fotografo,

la ringraziamo per aver acquistato il suo Style FX munito di flash.

Tutti i prodotti Elinchrom sono realizzati con la più alta tecnologia. I componenti strutturali, selezionati con attenzione, garantiscono un'altissima qualità e l'attrezzatura è sottoposta a molti controlli, sia durante che dopo la produzione. Noi di Elinca speriamo che ciò, possa offrirle molti anni di fidato servizio.

Tutti i flash FX sono prodotti per l'utilizzo negli studi o sedi di fotografi professionisti. Solo con l'osservanza delle informazioni fornite, è possibile salvaguardare la garanzia, prevenire eventuali danni e aumentare la durata di questa attrezzatura.

Style 100FX - 400FX

La qualità della luce e l'eccezionale performance, è il risultato di lunghe ricerche dell'applicazione di severi principi, e della lunga esperienza di ELINCHROM nei prodotti d'illuminazione per studi fotografici, e dell'utilizzo, in questo settore, delle più recenti tecnologie.

I prodotti Style 100FX- 400FX, completamente integrati nella gamma dei flash ELINCHROM, ne mantengono il suo tradizionale aspetto.

I controlli garantiscono continue verifiche della lampada pilota e della potenza del flash con una precisione di oltre cinque stop, da piena potenza 1/1 a 1/16.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' FCC CLASSE B

Avvertenze:

Questa attrezzatura è stata testata e i risultati provano che essa soddisfa pienamente i limiti della classe B delle macchine digitali, in conformità con la parte 15 delle regole dell' FCC e risponde a tutte le esigenze della "Canadian-Interference-Causing Equipment Regulations". Questi limiti sono stati studiati per fornire una moderata protezione contro interferenze dannose e nocive in un'installazione di tipo domestico. Questa attrezzatura produce, utilizza e può diffondere l'energia delle frequenze radio e se installata e utilizzata in modo non conforme alle indicazioni del manuale operativo, potrebbe causare dannose interferenze alle comunicazioni radiofoniche. Non vi è tuttavia la garanzia che non ci possano essere interferenze nelle installazioni personali. Nel caso in cui le interferenze siano causate dall'accensione e spegnimento dell'attrezzatura, s'invita l'utente a porvi rimedio seguendo uno o più dei seguenti provvedimenti:

- *Orientare nuovamente l'antenna o sistemarla altrove.*
- *Aumentare lo spazio tra l'attrezzatura e il ricevitore.*
- *Connettere l'attrezzatura alla presa della corrente o ad un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.*
- *Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato.*

ELINCA S.A non è responsabile per qualsiasi interferenza a radio o televisione causata da modifiche al prodotto non autorizzate, da sostituzioni, dall'attacco di cavi o dall'utilizzo di altre attrezzature che non siano quelle specificate da ELINCA S.A. La regolazione di interferenze causate da tali modificazioni, sostituzioni e collegamenti a cavi come si è detto, non autorizzati, sarà responsabilità dell'utente.

Dichiarazione di conformità

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle regole FCC. L'operazione è soggetta alle due seguenti condizioni:

1. Il dispositivo non dovrebbe causare interferenze dannose.
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Nome del prodotto:	Professional Studio Flash unit
Nome della casa di produzione:	ELINCHROM
Numero/i del modello:	Style FX 100/400
Nome della ditta responsabile:	Elinca S.A Av. De Longemalle 11 1020 Renens / Switzerland
Telefono:	+41 21 637 2677
Fax:	+41 21 637 2681

Noi di ELINCA S.A dichiariamo, con il presente documento, che l'attrezzatura che reca il nome della ditta e il numero del modello specificati sopra, sono stati testati in conformità all'applicazione delle regole FCC e che sono state prese tutte le misure necessarie, per assicurare, che la produzione della stessa attrezzatura, continuerà ad essere conforme alle richieste delle commissioni.

Smaltimento e riciclaggio



Questo dispositivo è stato prodotto con più alto livello qualitativo possibile, con materiali che possono essere riciclati o utilizzati in modo da non danneggiare l'ambiente. Esso, può essere restituito dopo l'uso, per l'eventuale riciclaggio, purchè, sia in condizioni tali da permetterne un normale (ri)utilizzo. Qualsiasi componente non richiesto sarà eliminato in modo compatibile con l'ambiente. Se avete qualche domanda riguardante

lo smaltimento, siete pregati di contattare l'ufficio o l'agente ELINCHROM più vicino (controllate sul nostro sito web la lista degli agenti ELINCHROM di tutto il mondo).

Marchio CE



La versione di questo dispositivo che è stata inviata è conforme alle richieste delle direttive ECC 89/336/ECC "compatibilità elettromagnetica" e 73/23/ECC "direttiva di bassa tensione".

Convenzioni grafiche

Il significato di simboli e caratteri usati in questo manuale è il seguente:



Prestare particolare attenzione al testo contrassegnato con questo simbolo. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe mettere in pericolo la vostra vita, rovinare il dispositivo o danneggiare altre attrezzature.



Questo simbolo è seguito da informazioni supplementari, commenti e appunti. Il testo che segue questo simbolo descrive attività che devono essere svolte nell'ordine esposto.

Le "virgolette" indicano i nomi di capitoli o paragrafi.

Norme di sicurezza

In conformità alle norme di sicurezza, vogliamo porre l'attenzione sul fatto che questi flash elettronici non sono stati progettati per un uso esterno, in condizioni di umidità o in luoghi polverosi e non dovrebbero essere usati dopo l'esposizione ad improvvisi sbalzi di temperatura causati dalla formazione della condensa. Devono essere sempre connessi ad una presa di alimentazione collegata a terra. Per nessuna ragione inserire oggetti nei fori di ventilazione.

L'apparecchio, anche se disconnesso dalla presa di corrente, potrebbe mantenere una carica interna per un tempo considerevole.

- Non utilizzare in zone regolamentate (ospedali..ecc.).
- Non utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi.

Bulbi del flash e lampade pilota

- Bulbi flash e lampade pilota sono molto caldi quando si trovano in uso.
- Non toccare mai un bulbo del flash o una lampada prima che l'apparecchio non si sia raffreddato e sia stato disconnesso dalla presa della corrente (min 30 min).
- Non accendere il flash a breve distanza (meno di un metro) verso una persona ed evitare di posare lo sguardo direttamente sulla luce del flash!
- Mantenere una distanza di minimo un metro da materiali infiammabili.
- In generale mantenere una certa distanza dagli altri componenti da lavoro che compongono l'apparecchio.

Trasporto

- Trasportare l'apparecchiatura con cautela e solo nella sua originaria confezione o in altre che siano però adatte a proteggerla da urti e sbalzi.
- Trasportare solo se la batteria è completamente scarica. Attendere almeno 30 minuti prima della rimozione dalla presa della corrente e prima dell'imballaggio e del trasporto.
- Evitare di far cadere i flash: i vetri di cui sono composti potrebbero frantumarsi.

Cavo di alimentazione

Per garantire sicurezza al lavoro, utilizzare il cavo fornito.

- Il cavo deve essere certificato dal marchio HAR o da quello VDE che appariranno sull'involucro esterno.
- Il set di cavi deve essere selezionato in conformità alla corrente regolata per il vostro flash.
- Non utilizzare uno spider box per collegare uno o più flash.



- Il sistema di flash fornisce l'energia elettrica ai condensatori con l'applicazione di un alto voltaggio.
- Per la vostra sicurezza non aprite o smontate i vostri flash.
- Solo un tecnico autorizzato dovrebbe aprire o cercare di riparare l'apparecchio.
- Se non è acceso il corretto flash, difetti interni potrebbero far esplodere il condensatore mentre l'apparecchio è in uso.

Prima di iniziare

I modelli Style FX sono adatti per operazioni a 190-260 V e 50-60Hz.

Prima di connettersi, controllare che la lampada pilota coincida con la linea di voltaggio. Essi devono sempre essere collegati ad una presa di alimentazione collegata a terra.

Tutte le apparecchiature Style FX hanno una baionetta di sostegno e anelli di chiusura, adatti ai riflettori, per fissare tutti gli accessori Elinchrom e Polinca.

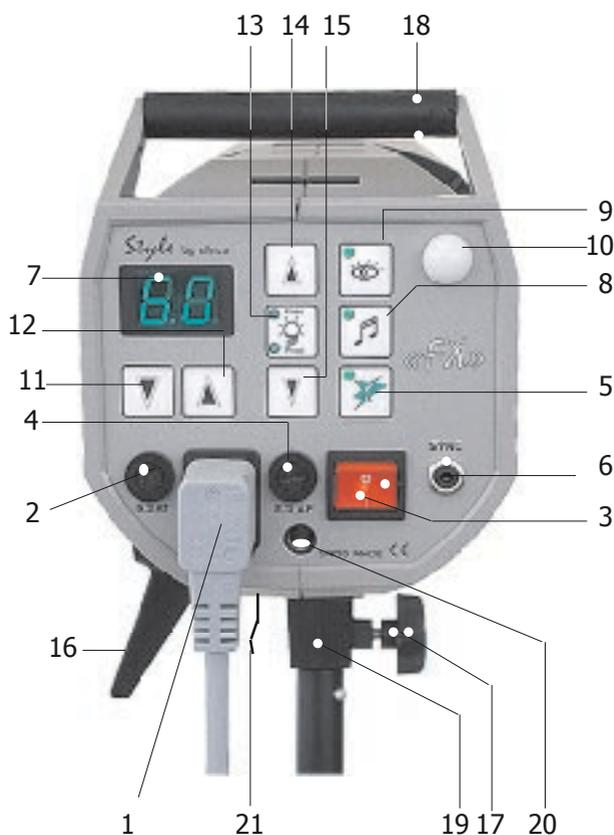
Montare l'apparecchio in maniera che risulti saldo su un cavalletto o supporto adeguato. Rimuovere la cover protettiva di colore nero (attenzione: per prima cosa girare l'anello di chiusura A come mostrato in figura, poi far ruotare la maschera protettiva B nella stessa direzione). Il contrario di questa operazione è l'adattamento di un riflettore o di un accessorio.

NON utilizzare l'apparecchio senza prima rimuovere la cover di protezione.

Istruzioni d'uso

1. Controllare che il voltaggio della lampada pilota sia corretto.
2. Controllare che l'interruttore principale (3) sia spento.
3. Inserire il cavo di alimentazione nella presa principale (1) e connetterlo ad una presa esterna collegata a terra.
4. Connettere la corda di sincronizzazione alla presa (6).
5. Utilizzando l'interruttore principale accendere l'apparecchiatura.
6. Regolare la potenza con i tasti (11-12).





Visione d'insieme dei comandi

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Presa principale 2. Fusibile principale (lento) 3. Interruttore principale 4. Alloggiamento fusibile (rapido) 5. Tasto di Open-Flash 6. Prese di sincronizzazione, Amphenol + jack 3,5 mm 7. Schermo digitale e indicatore batteria 8. Segnale acustico di ricarica 9. Cellula secondaria di accensione/spengimento 10. Fotocellula 11. Regolatore potenza in 1/10 stop con ADF | <ul style="list-style-type: none"> 12. Regolatore dell'incremento di potenza in 1/10 stop 13. Interruttore lampada pilota (On/Off Libera o proporzionale) 14. Controllo potenza lamp. pilota (+) 15. Controllo potenza lamp. pilota (-) 16. Leva principale 17. Vite di fissaggio zigrinata 18. Manico 19. Piedistallo di 5/8 pollici 20. Tubo per ombrelli (solo per ombrelli di 7 mm di diametro) 21. Chiusura supplementare per altri ombrelli |
|--|---|

Alimentazione principale

Con l'interruttore principale (3) spento, premere con forza la spina del filo elettrico ELINCHROM nella presa principale (1).

Interruttore principale

L'interruttore dovrebbe essere acceso quando è acceso anche il flash .
(Spegnerli prima di rimuovere il cavo elettrico principale).

Riparazione guasti

Se l'interruttore principale è acceso ma non si illumina, spegnere l'apparecchio e controllare il fusibile principale (2).

Se non funziona, sostituirlo con uno nuovo e accendere l'apparecchio.

Questo apparecchio è protetto da un interruttore a circuito termico per evitare il surriscaldamento.

Nel caso in cui questo succedesse, l'apparecchio si spegne automaticamente e non può prendere fuoco.

Dopo una pausa per riscaldarsi, il flash sarà di nuovo pronto per un'altra operazione.

Vedi pag. 11: Riparazione guasti

Questa attrezzatura non è pratica da maneggiare e contiene alti voltaggi molto pericolosi.

Nel caso in cui non funzionasse, si prega di rimandare l'apparecchio al centro di servizio tecnico Elinchrom autorizzato.

Fusibile principale

Modello standard 5x20 mm, (usare solo valvole di moderata temperatura)
8 AT (codice 19022) per Style 100FX e Style 400 FX

Attenzione: prima di cambiare un fusibile saltato, spegnere l'apparecchiatura e togliere il cavo principale. Premere il contenitore del fusibile, girarlo in senso antiorario di un ottavo di giro, e rimuoverlo.

Se il nuovo fusibile salta immediatamente dopo la riconnessione, riportare l'apparecchio in un centro servizio Elinchrom per un controllo.

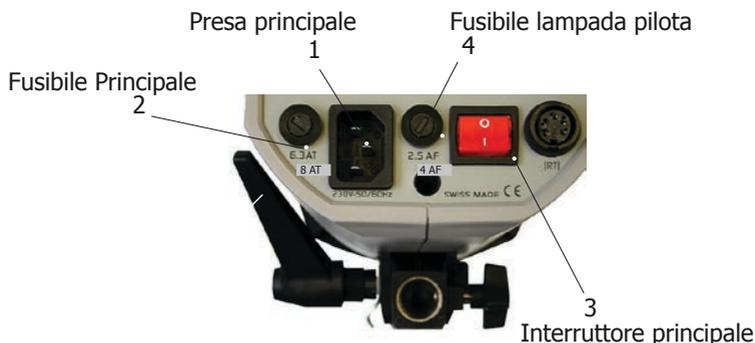
(Si prega di non dimenticare il corretto valore del fusibile!)

Fusibile per la luce pilota

Modello veloce 5x20 mm, 4 AF

Spegnere l'apparecchio e riposizionare il fusibile saltato con uno nuovo del valore corretto.

Il fusibile ad alta velocità proteggerà il triac del circuito della lampada principale, la lampada stessa e quindi il tubo flash.



Luce Pilota

Il tasto di accensione (14) controlla l'accensione e lo spegnimento della lampada pilota e della luce proporzionale.

Selezionare la potenza con il tasto di accensione (15). Il rendimento della luce pilota (100%) è ottenuto, quando il valore della potenza è impostato al massimo.

La lampada pilota proporzionale è impostata, quando è impostata la posizione PROP (il led è illuminato), la potenza della luce è proporzionale alla potenza del flash selezionata.

Per tutti i tipi di Style FX muniti di flash, utilizzare lampade di massimo 200-500 watt.

Lampade pilota e fusibili (Versione 230 V)

Modello	Lampada pilota	Codice	Presca	Fusibile	Codice
Style 100FX	100W krypton	23002	E27	2.5AF	19033
Style 400FX	100W krypton	23002	E27	2.5AF	19033
Opzione:	150W halostar	23035	E27	2.5AF	19033
Opzione:	200W halogen	23034	GX 6,35	2.5AF	19033

Attenzione: adattatore della presa della lampada E27 per GX 6,35, codice 23101

Questo adattatore permette l'uso della lampada ad alogeno a 200w, GX 6.35 (codice 23034) nello Style 100 FX e 400 FX.

Tipi di lampade pilota da 230 volt:



23033



23101



23035

Se la lampada pilota non emette luce, ciò può essere dovuto alle seguenti ragioni:

1. Il filamento è rotto dopo un uso molto intenso* (sostituire lampada e fusibile)
2. Il filamento è rotto a causa di una scossa* (sostituire lampada e fusibile)
3. Un componente interno non funziona, * (restituire l'apparecchio al centro servizi clienti)

* Azioni richieste:

14



On/Off
proporzionale

15



Incremento

16



Diminuzione

Schermo digitale

L'effettiva potenza del flash è mostrata in un formato f-stop compatibile.

Il range è di 5 stop. Lo schermo digitale fornisce continue indicazioni della potenza del flash e della lampada pilota. I controlli garantiscono un continuo aumento del raggio di potenza sviluppata da piena potenza 1/1 a 1/16 in 1/10 di intervalli stop.

Durante le operazioni di carica/scarica, il display "lampeggia".

Attenzione:

I modelli Style 100 FX e 400 FX hanno un sistema integrato di scarica della batteria, protetto da un interruttore termico. Per evitare il surriscaldamento, abbassare la potenza di più di 2 stop; l'apparecchio può anche essere scaricato manualmente rilasciando il flash con il pulsante di prova.

Fotocellula

La fotocellula è attivata quando il led verde (sul tasto 9) è illuminato.

Quando è acceso, l'apparecchio può essere remotamente avviato da un altro flash!

La fotocellula Style FX è stata specificatamente progettata per lavorare in condizioni di luce nel vostro studio.

La luce diretta o altre forti fonti di luce, possono ridurre la sensibilità della fotocellula.

In situazioni difficili (come per esempio in mancanza di luce, alla luce del sole o in presenza di altri ostacoli), la fotocellula supplementare risolve molti problemi.



Flash senza fili

Lo Skyport EL aziona i flash senza il cavo sync su una distanza di approssimativamente 100metri. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il sito : [www.elinchrom.com/ Products / RX Multi Remote](http://www.elinchrom.com/Products/RX%20Multi%20Remote)

Set universale EL Skyport (19360)



Ricevitore universale



Trasmettitore

Sincronizzazione delle prese

Presse standard 3.5mm mini-jack (6).

N.B. Non collegare, via cavo, l'apparecchio ELINCHROM alle prese sync di altri apparecchi. ELINCHROM usa un basso voltaggio (5v) per ragioni di sicurezza.

Prova Open flash

Dopo aver premuto il pulsante per liberare il flash, apparirà la luce verde "READY" e l'apparecchio sarà di nuovo carico. Se la luce verde non appare, potrebbe esserci stato un errore nel processo di ricarica. Si prega di contattare e inviare l'apparecchio ad un centro Elinchrom autorizzato.

Segnale acustico di ricarica

Dopo aver selezionato la funzione con il tasto (8) apparirà il segnale di indicazione verde. Una volta ricaricato, un segnale acustico indica che l'apparecchio è pronto all'uso.

Test e Pronto



5

Segnale acustico



8

Risoluzione problemi

1. L'interruttore principale (3) è acceso (posizione "I"), ma non emette luce:

- Spegnere l'apparecchio e cambiare il fusibile principale (2)
- Usare solo fusibili "lenti" (16 AT), corrispondenti al modello Style FX

2. L'interruttore è acceso, il simbolo "READY" è acceso ma il flash non funziona.

- Il tubo flash, nel flash principale, potrebbe essere difettoso.
- Non potete cambiare il flash principale da soli! => si prega di restituire l'apparecchio ad un centro di assistenza Elinchrom autorizzato.

3. L'interruttore di accensione e spegnimento (on/off) è acceso, ma il segnale flash non si illumina.

- Una pausa temporanea per surriscaldamento, dovuto alla velocità di successione dei flash e all'ostruzione degli spazi di ventilazione
- Sistema di raffreddamento della ventola difettoso => l'apparecchio si spegne automaticamente e non può più prendere fuoco. Dopo una pausa di raffreddamento, il flash è di nuovo pronto all'uso.
- Se dopo alcuni minuti di pausa per raffreddamento il segnale che indica l'accensione dell'apparecchio (6) non è illuminato, la causa potrebbe essere qualche componente difettoso. Comunque, potrebbe rimanere un alto voltaggio sui circuiti del condensatore.--> **NON CERCARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO.** In questo caso si prega di spedirlo ad un centro Elinchrom autorizzato.

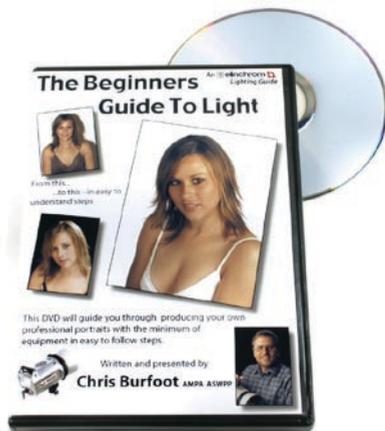
"Impara a sfruttare la luce con Elinchrom"

Guida alla luce per principianti/ 72404

Disponibile solo in lingua inglese.

La vostra guida in DVD mostra, attraverso le migliori immagini, quanto possa essere semplice lo studio della fotografia. Conoscerete di più a proposito dei flash e capirete perché i flash da studio sono la fonte di luce migliore per i ritratti e per la fotografia in generale. Imparate ad avviare e controllare le luci flash e come utilizzare ombrelli, box luce morbida, snoots e griglie. Leggete con attenzione e condividerete anche voi la passione per la fotografia.

Questa guida è stata realizzata da Chris Burfoot.



Caratteristiche

- Interruttore principale
- Comandi di: luce principale (on/off), fotocellula (on/off), segnale acustico (on/off).
- Flash e controllo potenza luce principale
- "X" presa sincronizzata jack 3,5 mm.
- Presa per controllo remoto a innesto
- Presa principale e fusibili (principale e pilota)
- Anello di chiusura a baionetta per accessori e riflettore adatto
- Testa snodata con presa da 5/8" di piedi d'altezza
- Sicurezza termica
- Lampada pilota alogena da 100 watt, con E27 adatto, o alternative opzionali *200watt/GX6. con codice adattatore 23101.
- Ventola di raffreddamento silenziosa
- Funzione di scarica automatica. Scarica automatica del flash
- Tubo ombrello centrale più fissaggio esterno
- Segnale acustico di ricarica
- Cavo principale
- Cavo di sincronizzazione. Da 5 metri (connessione jack 3,5mm)
- Involucro di protezione
- Compatibilità totale con tutti gli accessori Elinchrom
- Tempo di ricarica molto veloce
- Durata del lampo flash molto breve

Dati tecnici		100FX	400FX
Potenza flash	J(Ws)	100	400
Potenza alimentazione	V	200/260	200/260
F-stop, 1m, 100 ISO, con riflettore 48°		32,5	64,5
Raggio di controllo	J(Ws)	6.25-100	25-400
Tempo ricarica (230 V)	s	0,2-0,5	0,3-1,2
Durata flash (t 0,5) 1/1	s	1/1800	1/900
(t 0,5) 1/16	s	1/1150	1/550
Potenza pilota	W	100	100
Voltaggio nel cavo di sincronizzazione	V	5	5
Carico connessione A/VA	(W)	6.3/1638	6.3/1638
Interferenza radio repressiva CE- IEC 491			
Dimensioni lunghezza x diametro	cm	21x14	21x14
Peso	kg	1,55	1,9

Tolleranze e specificazioni in conformità con gli standard IEC e CE. I dati tecnici sono soggetti a cambiamento senza preavviso.

Accessori Elinchrom

		Codice		
Riflettori	Grandangolare 16cm/90°	26143		
	Compatto ø 18 cm /60°	26144		
	Standard ø 21 cm /50°	26141		
	Mini soft ø 44 cm argento	26166		
	Mini soft ø 44 cm bianco	26168		
	Snoot e griglie	26061		
		Griglie per snoot	26427	
	Griglie	Set di griglie per riflettori 18 cm	26135	
Set di griglie da 21 cm		26051		
Filtri	Set di filtri di 10 colori misti da 21cmx21cm	26243		
	Filtro polarizzante 21 cm	26244		
Lightbanks ROTALUX	Blocco 70 x70 cm	26178		
	Blocco 100 x100 cm	26179		
	Nastro 95 x 35 cm	26180		
	Rettangolare 130 x 50 cm	26181		
	Ottagonale 100 cm	26183		
	Ottagonale 135 cm	26184		
Ombrelli	Bianco diam. 85 cm	26372		
	Argento diam. 83 cm	26350		
	Traslucido diam. 85 cm	26371		
Spot	Zoom Spot 18° - 36°	26481		
	Mini spot	26420		
Cavalletti	Cavalletto 85-235cm	30101		
	Cavalletto Master 109-385 cm	30149B		
Borse	Borsa portatile per 2 mono compacts	33197		
	Borsa portatile per 2 cavalletti più 2 ombrelli	33220		
Astuccio	Astuccio portatile per 3 mono compacts	33209		
Accessori a innesco	IR flash remoto	40203		
	Set universale (1x trasmettitore, 1x ricevitore universale e cavi)	19360		
Corde di Sincronizzazione	Cavo sincronizzatore 5 metri di lunghezza, camera con flash (jack 3.5mm)	11084		
Lampade pilota (90/140V)	Quarzo alogeno, presa E27-150 W	23019		
	Quarzo alogeno, GX 6,35 -150 W	23031		
	Quarzo alogeno, GX 6.35 - 200W	23033		
Lampade pilota (190/260V)	Kypton/foto, presa E27-100W	23002		
	Quarzo alogeno, presa E27-150 W	23035		
	Quarzo alogeno, GX 6.35 - 200 W	23034		

GARANZIA

Questo prodotto ELINCHROM verrà riparato senza spese, dall'agente di vendita, nel caso in cui, durante un periodo di 24 mesi, la sua efficienza risulti danneggiata a causa di un difetto di produzione o un difetto dei materiali. Il prodotto difettoso dovrebbe essere inviato subito ad un commerciante autorizzato o ad un agente ELINCA. Questa garanzia non è valida per un'attrezzatura che ha subito manomissioni, che è stata smontata, modificata o riparata da persone che non appartengono alla rete di distribuzione ELINCA. Essa non ricopre i bulbi flash, le lampade e il normale invecchiamento dei condensatori. Non si accettano responsabilità per danni derivanti dal funzionamento insoddisfacente dell'apparecchio, come pellicole rovinare o altre spese.



Si prega di "registrare" il vostro prodotto Elinchrom online, al sito:
www.elinchrom.com > Downloads > Product Registration

Nel caso in cui foste impossibilitati a registrare il vostro prodotto via internet, si prega di compilare la carta di garanzia e di inviarla ad Elinca.

Please return this registration card directly to	:	elinca sa
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an	:	P.O. Box 458
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à	:	Avenue de Longemalle 11
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a	:	CH-1020 Renens
Por favor envie esta carta de registro directamente	:	Switzerland

Elinchrom model	:	
Elinchrom modèle	:	
Elinchrom modell	:	
Modello di Elinchrom	:	
Modelo de Elinchrom	:	N°

Date of purchase	:	Dealer	:
Datum des Kaufs	:	Händler	:
La date d'achat	:	Négociant	:
La data di acquisto	:	Il distributore	:
La fecha de la compra	:	El comerciante	:

Your full name and address	:	
Ihr voller Name und redet an	:	
Votre nom complet et adresse	:	
Il suo nome pieno ed indirizza	:	
Su nombre y apellidos y dirige	:	



www.elinchrom.com